



www.lidl-service.com



LAMINIERGERÄT ULG 300 B1

DE AT CH

LAMINIERGERÄT

Bedienungsanleitung

IT CH

PLASTIFICATORE

Istruzioni per l'uso

FR CH

PLASTIFIEUSE

Mode d'emploi

IAN 297529

DE CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

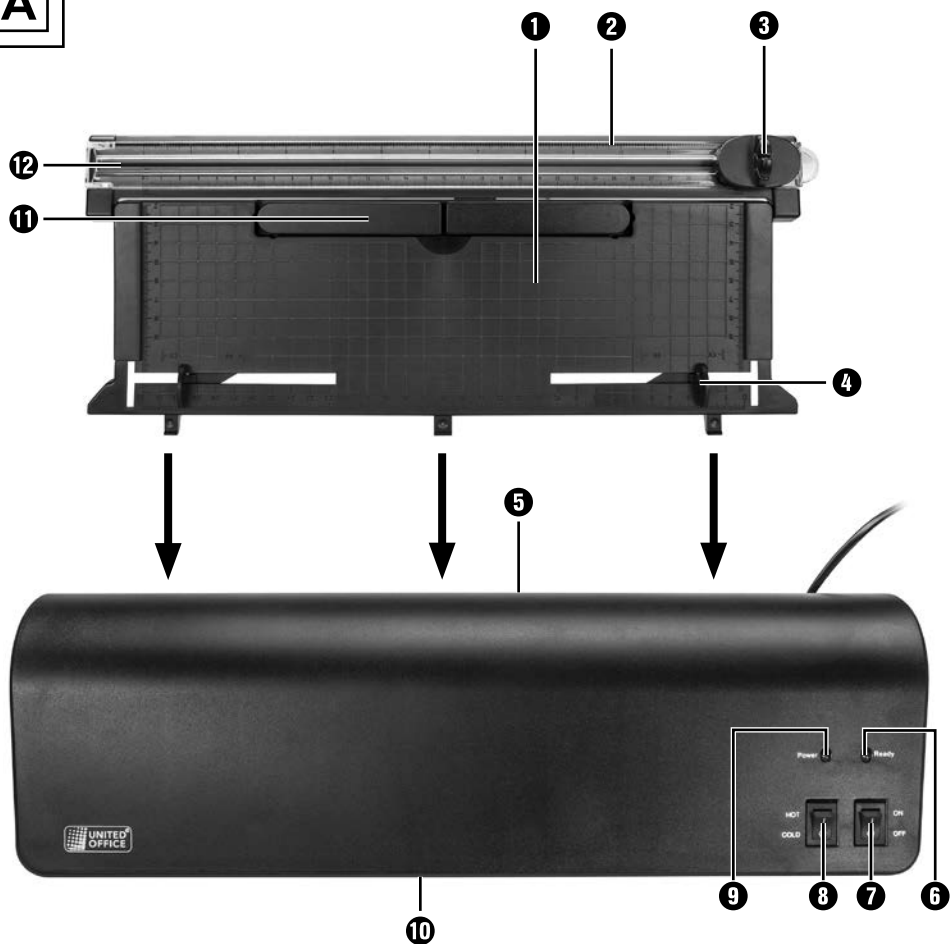
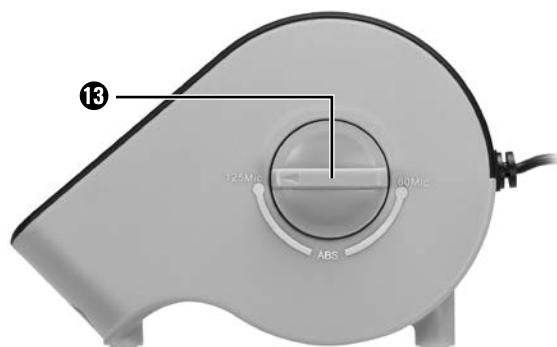
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	17
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	33

A**B**

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang und Transportinspektion	2
Gerätebeschreibung	3
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Aufstellen	6
Bedienung und Betrieb	6
Geeignete Folientaschen	6
Schaltstufen	7
Heißlaminieren vorbereiten	7
Kaltlaminieren vorbereiten	9
Laminiervorgang	10
Anti-Blockier-Funktion (ABS)	11
Schneidfunktion	11
Reinigung	12
Aufbewahrung	13
Entsorgung	13
Entsorgung des Gerätes	13
Entsorgung der Verpackung	13
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	14
Service	15
Importeur	15

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Heiß- und Kaltlaminierten von Dokumenten aus Papier oder Pappe in privaten Haushalten bestimmt. Desweiteren kann man die Dokumente schneiden. Es ist nicht zur Verwendung mit anderen Materialien bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Laminiergerät mit ansteckbarem Schneideaufsatz
- 8x Folientaschen DIN A3 zum Heißlaminierten (80 Mikron)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Entnehmen Sie das Gerät, die Folientaschen und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Schutzfolien vom Gerät.
- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Folienführungsschiene (hinten)
- ❷ Schneideschiene
- ❸ Schneidekopf
- ❹ Folienformat-Arretierung
- ❺ Schlitz für manuelle Folienzufuhr
- ❻ Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ (Ready)
- ❼ EIN-/AUS-Schalter
- ❽ Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren (HOT und COLD)
- ❾ EIN-/AUS-Indikationsleuchte (Power)
- ❿ Folien-Schlitz (vorne)
- ⓫ Dokumentstützen
- ⓬ Schneideaufsatz

Abbildung B:

- ⓭ Anti-Blockier-Schalter und Folienstärke-Schalter

Technische Daten

Betriebsspannung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Stromaufnahme	1,4 A
Leistungsaufnahme	300 W
Schutzklasse	II / 
Folienbreite	max. 320 mm
Folienstärke Heißlaminieren	max. 125 Mikron
Folienstärke Kaltlaminieren	max. 200 Mikron
Schneidekapazität des Schneideaufsatzes ❷	max. 3 Blatt 80g/m ² oder ein laminiertes Dokument (80 Mikron)

Laminierzeiten

Foliengröße	Stellung Folienstärke-Schalter ❸: 80 Mikron	Stellung Folienstärke-Schalter ❸: 125 Mikron
DIN A4	ca. 54 s	ca. 76 s
DIN A3	ca. 75 s	ca. 105 s

Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.

Wenn der Motor aufgrund von Überlastung zu heiß wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und warten Sie, bis sich das Gerät auf die Raumtemperatur abgekühlt hat. Sie können dann den Netzstecker wieder mit dem Stromnetz verbinden und das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen, nach 2 Stunden Betrieb das Gerät für ca. 30 Minuten abkühlen zu lassen.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Beschädigung des Netzkabels lassen Sie dieses von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem fehlerhaftem Netzkabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten, die nicht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Heißlaminieren Sie grundsätzlich keine entzündlichen, hitzeempfindlichen und / oder schmelzbaren Materialien und keine Zeichnungen auf wärmeempfindlichem Papier bzw. Material, dessen Farbe bzw. Qualität sich durch Hitzeeinwirkung verändert.
- Laminieren Sie grundsätzlich keine wertvollen, einzigartigen Dokumente. Obwohl das Gerät allen gängigen Sicherheitsnormen / -standards entspricht, können Fehlfunktionen niemals völlig ausgeschlossen werden. Fehlfunktionen des Gerätes können zu Beschädigungen am zu laminierenden Dokument führen.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.

Aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache und waagerechte Unterlage auf.
- Das Gerät so aufstellen, dass vor dem Laminiergerät ausreichend Platz frei ist, dass die Folientasche vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

Geeignete Folientaschen

Sie können zum Heißlaminieren Folientaschen mit einer Breite von bis zu 320 mm und einer Stärke von maximal 125 Mikron benutzen. Beachten Sie, dass jede Folientasche nur einmal zum Laminieren verwendet werden kann.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie zum Heißlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Heißlaminieren vorgesehen sind.
- ▶ Verwenden Sie zum Kaltlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Kaltlaminieren vorgesehen sind.
- ▶ Beachten Sie, dass die im Lieferumfang enthaltenen Folientaschen ausschließlich zum Heißlaminieren geeignet sind.

Schaltstufen

Stellung Wahlschalter ❸	Stellung Folienstärke- Schalter ❶	Laminierfolienstärke
HOT	80	> 60 - 80
HOT	125	85 - 125
COLD	125	bis 200

HINWEIS

- Bei Hochglanz-Fotos sollten Sie Schalterstellung "125", sowie die entsprechende Laminierfolienstärke wählen.

Heißlaminieren vorbereiten

- ♦ Stecken Sie die Folienführungsschiene ❶ in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite des Laminiergerätes.
- ♦ Klappen Sie die Dokumentstützen ❶ heraus, damit die Dokumente gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ❷ eingezogen werden.
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- ♦ Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter ❷ auf „ON“ (I).
- ♦ Stellen Sie den Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren ❸ auf „HOT“ (I).
- ♦ Stellen Sie den Folienstärke-Schalter ❶ auf die gewünschte Folienstärke ein (siehe auch Kapitel **Schaltstufen**). Die rote EIN-/AUS-Indikationsleuchte ❹ leuchtet nun.

Das Laminiergerät erwärmt sich auf Betriebstemperatur.

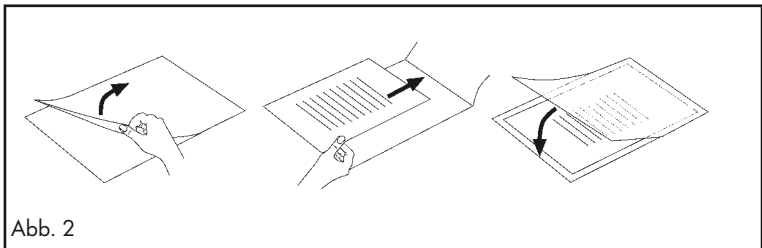
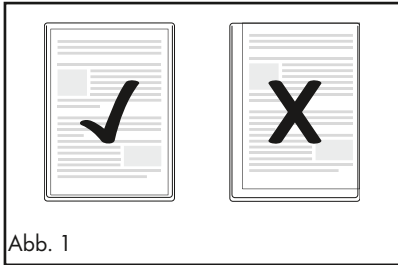
Sobald die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ❺ leuchtet, hat das Laminiergerät seine Betriebstemperatur erreicht.

HINWEIS

- Das Erreichen der Betriebstemperatur wird durch Aufleuchten der grünen Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ❺ angezeigt. Für ein gleichmäßigeres Laminierungsergebnis empfehlen wir, insbesondere bei dünneren Folien (unter 125 Mikron) und beim Einstellen einer anderen Folienstärke, erst nach einer zusätzlichen Wartezeit von ca. 2 - 3 Minuten mit dem Laminiervorgang zu beginnen.
- Es kann zwischendurch immer wieder sein, dass die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ❺ erlischt und wieder aufleuchtet. Dies bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und nachheizt. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes!
- ♦ Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ▶ Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- ▶ Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.



Kaltlaminieren vorbereiten

ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie das Laminiergerät nach dem Heißlaminieren erst komplett abkühlen, bevor Sie mit dem Kaltlaminieren beginnen. Anderenfalls sind die Rollen im Inneren des Gerätes noch heiß. Dadurch können die Folientasche und das zu laminierende Dokument beschädigt werden!
- ◆ Stecken Sie die Folienführungsschiene **1** in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite des Laminiergerätes.
- ◆ Ziehen Sie die Dokumentstützen **11** heraus, damit die Dokumente gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5** eingezogen werden.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose ein.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf „ON“ (I).
- ◆ Stellen Sie den Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren **8** auf „COLD“ (O).

HINWEIS

- ▶ Hinweis: Stellen Sie zum Kaltlaminieren den Folienstärke-Schalter **13** immer auf 125 mic.
Die rote EIN- / AUS-Indikationsleuchte **9** und die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ **6** leuchten nun.
- ◆ Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ▶ Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- ▶ Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

Laminiervorgang

- ◆ Legen Sie die Folientasche auf die Folienführungsschiene ❶. Legen Sie die rechte oder linke Kante der Folientasche an die Folienformat-Arretierung ❷ an (geschlossene Seite voran).
- ◆ Schieben Sie die Folienformat-Arretierung ❷ so weit zusammen, bis das gewählte Format erreicht ist. So verhindern Sie, dass die Folientasche schräg eingezogen wird.

HINWEIS

- ▶ Wird die Folie dennoch schräg eingezogen, benutzen Sie die „Anti-Blockier-Funktion“, wie in Kapitel **Anti-Blockier-Funktion (ABS)** beschrieben.
- ◆ Schieben Sie die Folientasche nun langsam in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ❸.
- ◆ Wenn Sie die Folientasche einige Zentimeter weit in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ❸ eingeschoben haben, wird sie automatisch weiter eingezogen. Lassen Sie die Folientasche los, sobald Sie merken, dass sie automatisch eingezogen wird.

ACHTUNG

- ▶ Sorgen Sie dafür, dass vor dem Laminiergerät mindestens 45 cm Platz frei bleiben.
Anderenfalls kann die Folientasche nach dem Laminieren nicht vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden. Die laminierte Folientasche kann beschädigt werden.
- ◆ Die fertig laminierte Folientasche wird aus dem Folien-Schlitz ❿ des Laminiergerätes ausgegeben.

HINWEIS

- ▶ **Nur nach dem Heißlaminieren:** Wird die fertig laminierte Folie aus dem Folien-Schlitz ❿ des Laminiergerätes ausgegeben, ist sie heiß und kann leicht ihre Form verändern. Lassen Sie die Folientasche daher nach dem Laminieren zunächst eine Minute lang abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- ▶ Um das Laminierergebnis zu verbessern, können Sie die noch heiße Folientasche mit einem Buch, einem Aktenordner oder einem anderen schweren, glatten Gegenstand beschweren. So erhält sie eine glatte, makellose Oberfläche.
- ◆ Wenn Sie keinen weiteren Laminiervorgang starten wollen, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter ❶ auf „OFF“ (O).
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Anti-Blockier-Funktion (ABS)

Zu Beginn des Laminiervorgangs kann die Folientasche schräg eingezogen werden oder sich im Geräteinneren verhaken.

- ◆ Drehen Sie den Anti-Blockier-Schalter **13** auf die Position ABS. Die Folie wird nicht weiter eingezogen.
- ◆ Entnehmen Sie die Folientasche und drehen Sie den Anti-Blockier-Schalter **13** wieder auf die gewünschte Folienstärke.
- ◆ Beginnen Sie erneut mit dem Laminiervorgang.

Schneidfunktion

Wenn Sie die Schneidfunktion an der Folienführungsschiene **1** benutzen wollen, nehmen Sie die Folienführungsschiene **1** ab.

- ◆ Klappen Sie, wenn nötig die Dokumentstützen **11** ein.
- ◆ Stellen Sie den Schneideaufsatz **12** so ein, dass er eine gerade Fläche mit der Folienführungsschiene **1** bildet. Legen Sie die Folienführungsschiene **1** dafür am besten auf einen Tisch oder eine andere ebene Fläche.
- ◆ Schieben Sie den Schneidekopf **3** bis zum Anschlag (Der Schneidekopf **3** kann bis zu beiden Enden der Schneideschiene **2** geschoben werden).
- ◆ Klappen Sie die Schneideschiene **2** am gerundeten Griff nach oben und positionieren Sie die Dokumente auf der Folienführungsschiene **1**. Arretieren Sie das Dokument, indem Sie die Folienformat-Arretierung **4** zusammenschieben, bis sie beide Seiten des Dokumentes berührt.
- ◆ Benutzen Sie die Markierungen auf der Maßstabtafel, um Ihr Dokument exakt auszurichten.
- ◆ Klappen Sie die Schneideschiene **2** nach unten, so dass sie einrastet.
- ◆ Halten Sie das Papier mit einer Hand in sicherer Position.
- ◆ Zum Schneiden drücken Sie den Schneidekopf **3** mit der anderen Hand nach unten und schieben Sie ihn in einem Zug über das Dokument.

Reinigung

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- ▶ Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Reinigen des Geräteinneren:

Bei jedem Laminieren lagern sich Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes ab. Dadurch sinkt die Leistungsfähigkeit des Laminiergerätes im Laufe der Zeit. Sie sollten die Rollen im Inneren des Laminiergerätes daher nach dem Gebrauch reinigen.

- ◆ Bereiten Sie das Gerät so weit vor, wie im Kapitel **HeiBlaminieren vorbereiten** beschrieben, bis die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ **6** leuchtet.
- ◆ Führen Sie dann ein in der Mitte gefaltetes Blatt DIN A3-Papier (Stärke maximal 1,0 mm) ohne Folientasche und mit dem Falz voran langsam in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5** ein.
- ◆ Lassen Sie das Blatt los, sobald Sie merken, dass es automatisch eingezogen wird.

Die Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes setzen sich nun auf dem Blatt Papier fest. Das Papier wird aus dem Folien-Schlitz **10** des Laminiergerätes ausgegeben.

- ◆ Wiederholen Sie die Reinigung mehrmals. Nehmen Sie bei jedem Mal ein neues, sauberes Blatt Papier.

Wenn Sie auf dem Papier keine Verunreinigungen mehr sehen, sind die Rollen im Inneren des Laminiergerätes sauber.

Aufbewahrung

- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Entsorgung des Gerätes



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe

20 – 22: Papier und Pappe

80 – 98: Verbundstoffe

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 297529

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Adresse keine Serviceadresse ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	18
Usage conforme	18
Matériel livré et inspection après transport	18
Description de l'appareil	19
Caractéristiques techniques	19
Consignes de sécurité	20
Installation	22
Utilisation et fonctionnement	22
Pochettes à plastifier adaptées	22
Commandes de niveaux	23
Préparer la plastification à chaud	23
Préparer la plastification à froid	25
Procédure de plastification	26
Fonction anti-blocage (ABS)	27
Fonction de découpe	27
Nettoyage	28
Stockage	29
Mise au rebut	29
Mise au rebut de l'appareil	29
Mise au rebut de l'emballage	29
Garantie de Kompernass Handels GmbH	30
Service après-vente	31
Importateur	31

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Cet appareil est prévu exclusivement pour la plastification à froid ou à chaud de documents papier ou carton, ce dans un cadre privé. Il permet également de couper des documents. Il n'est pas prévu pour être utilisé avec d'autres matériaux.

Cet appareil n'est pas prévu pour l'usage commercial ou industriel.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Toute réclamation visant des dommages issus d'une utilisation non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Matériel livré et inspection après transport

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Plastifieuse à massicot amovible
- 8 x pochettes à plastifier DIN A3 pour la plastification à chaud (80 microns)
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- Retirez l'appareil, les pochettes à plastifier et le mode d'emploi du carton.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs de l'appareil.
- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Description de l'appareil

Figure A :

- ❶ Glissière de guidage de film (arrière)
- ❷ Glissière de coupe
- ❸ Tête de coupe
- ❹ Arrêt du format de film
- ❺ Fente d'introduction manuelle du film
- ❻ Témoin lumineux «Opérationnelle» (Ready)
- ❼ Commutateur MARCHE/ARRÊT
- ❽ Commutateur sélecteur pour la plastification à chaud et à froid (HOT/COLD)
- ❾ Témoin lumineux MARCHE/ARRÊT (Power)
- ❿ Fente pour le film (avant)
- ⓫ Porte-document
- ⓬ Massicot

Figure B :

- ⓫ Commutateur anti-blocage et commutateur d'épaisseur de film

Caractéristiques techniques

Tension de service	220-240 V ~ (Courant alternatif), 50 Hz
Courant absorbé	1,4 A
Puissance absorbée	300 W
Classe de protection	II / 
Épaisseur du film	max. 320 mm
Épaisseur du film pour la plastification à chaud	max. 125 microns
Épaisseur du film pour la plastification à froid	max. 200 microns
Capacité de coupe du massicot ❷	max. 3 feuilles (80g/m ²) ou un document plastifié (80 microns)

Durées de plastification

Format du film	Position du commutateur d'épaisseur du film ❸ : 80 microns	Position du commutateur d'épaisseur du film ❸ : 125 microns
DIN A4	env. 54 sec.	env. 76 sec.
DIN A3	env. 75 sec.	env. 105 sec.

Protection anti-surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe.

Si le moteur chauffe trop en raison d'une surcharge, l'appareil s'éteint automatiquement. Dans ce cas, retirez la fiche secteur et attendez jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi à température ambiante. Vous pouvez alors à nouveau brancher la fiche secteur au courant électrique et remettre l'appareil en service.

Nous recommandons de laisser refroidir l'appareil pendant env. 30 minutes après deux heures d'opération.

Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé. Il y a risque de choc électrique.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- En cas de dommages sur le cordon d'alimentation, veuillez le faire remplacer par des techniciens spécialisés ou le service après-vente, pour éviter tous dangers.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un cordon d'alimentation défectueux. Il y a risque de choc électrique.
- N'utilisez pas de cordon de rallonge ni de blocs multiprises qui ne sont pas conformes aux dispositions relatives à la sécurité requises.
- La prise doit être facilement accessible afin que le cordon d'alimentation puisse être facilement retiré en cas d'urgence.
- N'utilisez pas de minuterie externe ni de dispositif de commande à distance séparé pour utiliser l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- S'abstenir de faire une opération de plastification à chaud sur des matériaux inflammables, sensibles à la chaleur ou risquant de fondre, éviter de plastifier à chaud des motifs réalisés sur un support sensible à la chaleur ou dont les couleurs, la graphie ou d'autres caractéristiques risquent d'être altérés sous les effets de la chaleur.
- En règle générale, ne pas plastifier des documents à caractère unique ou de grande valeur. Bien que la plastifieuse réponde à tous les standards et toutes les normes de sécurité courantes, des dysfonctionnements ne sont pas exclus - comme sur tout appareil électrique. Une anomalie de fonctionnement de la plastifieuse peut conduire à des dommages sur le document à plastifier.
- Les matériaux d'emballage ne doivent pas servir de jouet aux enfants. Il y a un risque d'étouffement.
- Si l'appareil est tombé ou est endommagé, ne le remettez pas en service. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.

Installation

Pour assurer un fonctionnement fiable et sans défaillances de l'appareil, le lieu d'installation doit répondre aux conditions suivantes :

- Posez l'appareil sur un support solide, plat et horizontal.
- Installez l'appareil de telle manière qu'il y ait suffisamment de place devant la plastifieuse pour que la pochette à plastifier puisse sortir entièrement de la plastifieuse.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide ou très humide ou à proximité de matériaux inflammables.
- La prise doit être facilement accessible afin que le cordon d'alimentation puisse être facilement retiré en cas d'urgence.

Utilisation et fonctionnement

Ce chapitre contient des remarques importantes sur le fonctionnement et l'opération de l'appareil.

Pochettes à plastifier adaptées

L'appareil admet pour la plastification à chaud des pochettes à plastifier d'une largeur allant jusqu'à 320 mm et présentant une épaisseur maximale de 125 microns. Veuillez noter que chaque pochette à plastifier ne peut être utilisée qu'une fois pour la plastification.

REMARQUE

- Pour la plastification à chaud, utilisez exclusivement des pochettes à plastifier qui sont explicitement prévues pour la plastification à chaud.
- Pour la plastification à froid, utilisez exclusivement des pochettes à plastifier qui sont explicitement prévues pour la plastification à froid.
- Veuillez noter que les pochettes à plastifier fournies sont prévues exclusivement pour la plastification à chaud.

Commandes de niveaux

Position du commutateur sélecteur ⑧	Position du commutateur d'épaisseur du film ⑬	Epaisseur de film de plastification
HOT	80	> 60 - 80
HOT	125	85 - 125
COLD	125	jusqu'à 200

REMARQUE

- Pour les photos à haute brillance, nous vous recommandons de sélectionner la position de commutateur "125" ainsi que l'épaisseur de film plastifiant correspondante.

Préparer la plastification à chaud

- ◆ Introduisez la glissière de guidage de film ① dans les trous prévus à cet effet au dos de la plastifieuse.
- ◆ Dépliez le porte-document ⑪ pour que les documents puissent être introduits droits dans la fente d'introduction manuelle du film ⑤.
- ◆ Enfichez la fiche secteur de la plastifieuse dans une prise d'alimentation secteur.
- ◆ Mettez le commutateur MARCHE/ARRÊT ⑦ sur «ON» (I).
- ◆ Réglez le commutateur sélecteur pour la plastification à chaud et à froid ⑧ sur «HOT» (I).
- ◆ Réglez le commutateur d'épaisseur de film ⑬ sur l'épaisseur de film souhaitée (cf. également le chapitre **Commandes de niveaux**).
Le témoin lumineux rouge MARCHE/ARRÊT ⑨ s'allume.
La plastifieuse chauffe à la température de service.

Dès que le témoin lumineux vert «Opérationnelle» ⑥ s'allume, la plastifieuse a atteint sa température de service.

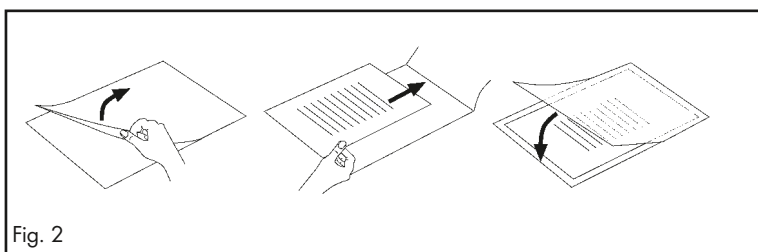
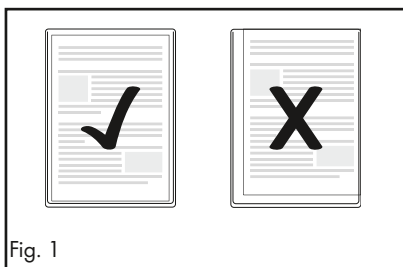
REMARQUE

- L'allumage du témoin lumineux vert signalant l'état "Opérationnelle" ⑥ indique que la température de service est atteinte. Nous recommandons pour une plastification plus régulière, notamment avec les films minces (d'une épaisseur inférieure à 125 microns) ou lors du réglage d'une autre épaisseur de film, d'attendre 2 ou 3 minutes avant de commencer la plastification.
- Il peut arriver que le témoin lumineux vert "Opérationnelle" ⑥ s'éteigne et se rallume à plusieurs reprises. Cela signifie que l'appareil maintient la température et qu'il chauffe. Ceci ne constitue pas une défaillance de l'appareil !

- ◆ Placez le document à plastifier dans une pochette à plastifier de taille adaptée.

REMARQUE

- Veillez à ce que toutes les bordures du document aient au moins deux millimètres d'écart par rapport au bord de la pochette à plastifier, comme indiqué sur la fig. 1.
- Veillez à utiliser un seul film pour la plastification. Commencez d'abord par l'ouvrir, comme indiqué par exemple sur la fig. 2.
- Pour obtenir des informations sur la procédure de plastification, veuillez consulter le chapitre **Procédure de plastification**.



Préparer la plastification à froid

ATTENTION

- ▶ Laisser d'abord la plastifieuse se refroidir complètement avant de commencer les opérations pour une plastification à froid. Sinon les rouleaux à l'intérieur de la plastifieuse sont encore chauds. La pochette à plastifier et le document à plastifier peuvent de ce fait être endommagés !
- ◆ Introduisez la glissière de guidage de film ❶ dans les trous prévus à cet effet au dos de la plastifieuse.
- ◆ Sortez le porte-document ❶ pour que les documents puissent être introduits droits dans la fente d'introduction manuelle du film ❺.
- ◆ Enfichez la fiche secteur de la plastifieuse dans une prise d'alimentation secteur.
- ◆ Mettez le commutateur MARCHE/ARRÊT ❷ sur «ON» (I).
- ◆ Réglez le commutateur sélecteur pour la plastification à chaud et à froid ❸ sur «COLD» (O).

REMARQUE

- ▶ Remarque : Pour la plastification à froid, réglez toujours le commutateur d'épaisseur du film ❶ sur 125 mic.
Le témoin lumineux rouge MARCHE/ARRÊT ❹ et le témoin lumineux vert "Opérationnelle" ❺ s'allument.
- ◆ Placez le document à plastifier dans une pochette à plastifier de taille adaptée.

REMARQUE

- ▶ Veillez à ce que toutes les bordures du document aient au moins deux millimètres d'écart par rapport au bord de la pochette à plastifier, comme indiqué sur la fig. 1.
- ▶ Veillez à utiliser un seul film pour la plastification. Commencez d'abord par l'ouvrir, comme indiqué par exemple sur la fig. 2.
- ▶ Pour obtenir des informations sur la procédure de plastification, veuillez consulter le chapitre **Procédure de plastification**.

Procédure de plastification

- ◆ Placez la pochette à plastifier sur la glissière de guidage de film ❶. Placez le bord droit ou gauche de la pochette de film sur l'arrêt du format de film ❷ (côté fermé en premier).
- ◆ Rapprochez l'arrêt du format de film ❷ jusqu'à obtenir le format choisi. Vous évitez ainsi que la pochette à plastifier soit introduite en biais.

REMARQUE

- Si le film est quand même introduit en biais, utilisez la "Fonction anti-blocage (ABS)", comme décrite au chapitre **Fonction anti-blocage (ABS)**.
- ◆ Poussez maintenant lentement la pochette à plastifier dans la fente d'introduction manuelle du film ❸.
- ◆ Dès que vous avez poussé la pochette à plastifier de quelques centimètres dans la fente d'introduction manuelle du film ❸, elle est automatiquement avalée par l'appareil. Lâchez la pochette à plastifier dès que vous remarquez qu'elle est automatiquement avalée.

ATTENTION

- Veillez à ce qu'un espace d'au moins 45 cm soit libre devant la plastifieuse. Dans le cas contraire, la pochette à plastifier ne peut plus être entièrement sortie de la plastifieuse après la procédure de plastification. La pochette à plastifier peut être endommagée.
- ◆ La pochette plastifiée terminée est éjectée au niveau de la fente pour le film ❿ de la plastifieuse.

REMARQUE

- **Uniquement après le laminage à chaud :** Dès que le film plastifié sort de la fente pour le film ❿ de la plastifieuse, il est chaud et peut légèrement modifier sa forme. Pour cette raison, laissez la pochette de film refroidir pendant une minute après la plastification avant de le toucher.
- Afin d'améliorer le résultat de la plastification, vous pouvez poser un objet lourd et lisse, un livre ou un classeur, sur la pochette à plastifier encore chaude. Elle aura alors une surface lisse impeccable.
- ◆ Si vous ne voulez pas démarrer d'autre procédure de plastification, placez le commutateur MARCHE/ARRÊT ❶ sur «OFF» (O).
- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

Fonction anti-blocage (ABS)

Au début de la procédure de plastification, le film peut être introduit de travers ou se bourrer à l'intérieur de l'appareil.

- ◆ Réglez le commutateur anti-blocage **13** en position ABS. Le film n'est pas inséré davantage.
- ◆ Retirez la pochette à plastifier et amenez à nouveau le commutateur anti-blocage **13** à l'épaisseur de film souhaitée.
- ◆ Reprenez ensuite la procédure de plastification.

Fonction de découpe

Si vous voulez utiliser la fonction de découpe sur la glissière de guidage de film **1**, retirez la glissière de guidage de film **1**.

- ◆ Rentrez si nécessaire le porte-document **11**.
- ◆ Réglez le massicot **12** de manière à ce qu'il forme une surface droite avec la glissière de guidage de film **1**. Placez pour cela la glissière de guidage de film **1** sur une table ou une autre surface plane.
- ◆ Glissez la tête de coupe **3** jusqu'en butée (la tête de coupe **3** peut être glissée jusqu'aux deux extrémités de la glissière de coupe **2**).
- ◆ Relevez la glissière de coupe **2** en la tenant par la poignée ronde et positionnez les documents sur la glissière de guidage de film **1**. Bloquez le document en poussant l'arrêt du format de film **4** jusqu'à ce qu'il touche les deux côtés du document.
- ◆ Utilisez les repères sur le tableau de mesures, afin d'aligner parfaitement votre document.
- ◆ Dépliez la glissière de coupe **2** vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- ◆ Tenez le papier d'une main en position sûre.
- ◆ Pour couper, poussez la tête de coupe **3** de l'autre main vers le bas et glissez-la d'un trait au-dessus du document.

Nettoyage

DANGER

Danger de mort par électrocution !

- ▶ Retirez la fiche secteur de la prise avant d'entreprendre le nettoyage.
- ▶ Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ Ne plongez jamais les éléments de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides !
- ▶ N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Celui-ci ne contient aucun élément de commande.

ATTENTION

Risque d'endommager l'appareil.

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car ils peuvent aggraver la surface du boîtier.
- ◆ Nettoyez la surface du boîtier exclusivement avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.

Nettoyage de l'intérieur de l'appareil :

À chaque plastification, des saletés se déposent sur les rouleaux à l'intérieur de la plastifieuse. La performance de la plastifieuse diminue ainsi au fil du temps. Vous devez de ce fait nettoyer les rouleaux à l'intérieur de la plastifieuse après utilisation.

- ◆ Préparez l'appareil conformément à ce qui est décrit dans le chapitre **Préparer la plastification à chaud** jusqu'à ce que le témoin lumineux vert «Opérationnelle» **6** s'allume.
- ◆ Introduisez ensuite une feuille de papier DIN A3 pliée au milieu (épaisseur maximum 1,0 mm) sans pochette à plastifier et avec la pliure à l'avant lentement dans la fente d'introduction manuelle du film **5**.
- ◆ Lâchez la feuille dès que vous remarquez qu'elle est automatiquement avalée.

Les saletés présentes sur les rouleaux à l'intérieur de la plastifieuse se fixent sur la feuille de papier. Le papier est éjecté au niveau de la fente du film **10** de la plastifieuse.

- ◆ Répétez la procédure de nettoyage plusieurs fois. Prenez à chaque fois une feuille de papier propre.

Si vous ne voyez plus d'impuretés sur le papier, les rouleaux à l'intérieur de la plastifieuse sont propres.

Stockage

- ◆ Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
- ◆ Entrez l'appareil à un endroit propre et sec sans exposition directe au soleil.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales.

Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU (déchets d'équipements électriques et électroniques).



Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Mise au rebut de l'emballage



L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant leur élimination écologique.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (b) et des numéros (a) qui ont la signification suivante

1 - 7 : Plastiques

20 - 22 : Papier et carton

80 - 98 : Matériaux composites

REMARQUE

- Si possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer ce dernier en bonne et due forme en cas de recours en garantie.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accus, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH

Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 297529

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	34
Uso conforme	34
Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto	34
Descrizione dell'apparecchio	35
Dati tecnici	35
Indicazioni relative alla sicurezza	36
Installazione	38
Uso e funzionamento	38
Tasca di pellicola idonea	38
Livelli di attivazione	39
Preparazione della laminazione a caldo	39
Preparazione della laminazione a freddo	41
Processo di laminazione	42
Funzione antiblocco (ABS)	43
Funzione di taglio	43
Pulizia	44
Conservazione	45
Smaltimento	45
Smaltimento dell'apparecchio	45
Smaltimento della confezione	45
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	46
Assistenza	47
Importatore	47

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla laminazione a caldo e a freddo di documenti in carta o cartone in ambiente domestico privato. Inoltre, si possono tagliare documenti. Non è destinato all'impiego con altri materiali.

Questo apparecchio non è destinato all'impiego commerciale o industriale.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Laminatrice con accessorio di taglio inseribile
- 8x tasche di pellicola DIN A3 per la laminazione a caldo (80 micron)
- Il presente manuale di istruzioni

NOTA

- ▶ Rimuovere l'apparecchio, le tasche di pellicola e il manuale di istruzioni dal cartone.
- ▶ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio e le pellicole protettive dall'apparecchio.
- ▶ Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

Figura A:

- ❶ Guida per l'inserimento dei fogli (posteriore)
- ❷ Guida di taglio
- ❸ Testina di taglio
- ❹ Blocco per il formato della pellicola
- ❺ Fessura per l'inserimento manuale della pellicola
- ❻ Spia d'indicazione "Pronto" (Ready)
- ❼ Interruttore ON/OFF
- ❽ Selettore per la laminazione a caldo e a freddo (HOT e COLD)
- ❾ Spia d'indicazione ON/OFF (Power)
- ❿ Fessura per la pellicola (anteriore)
- ⓫ Supporti per documenti
- ⓬ Accessorio di taglio

Figura B:

- ⓭ Interruttore antiblocco e interruttore per lo spessore della pellicola

Dati tecnici

Tensione di esercizio	220-240 V ~ (corrente alternata), 50 Hz
Assorbimento di corrente	1,4 A
Assorbimento di potenza	300 W
Classe di protezione	II / 
Larghezza pellicola	max. 320 mm
Spessore pellicola per laminazione a caldo	max. 125 micron
Spessore pellicola per laminazione a freddo	max. 200 micron
Capacità di taglio dell'accessorio di taglio ❷	max. 3 fogli da 80 g/m ² o un documento laminato (80 micron)

Tempi di laminazione		
Dimensioni della pellicola	Posizione interruttore per lo spessore della pellicola Ⓢ : 80 micron	Posizione interruttore per lo spessore della pellicola Ⓢ : 125 micron
DIN A4	circa 54 s	circa 76 s
DIN A3	circa 75 s	circa 105 s

Protezione dal surriscaldamento

Questo apparecchio è provvisto di un dispositivo di protezione dal surriscaldamento.

Quando il motore si surriscalda a causa di sovraccarico, l'apparecchio si spegne automaticamente. In tal caso estrarre la spina dalla presa e attendere fino al raffreddamento dell'apparecchio a temperatura ambiente. Quindi si potrà riconnettere l'apparecchio alla rete elettrica e rimettere in funzione l'apparecchio.

Consigliamo di far raffreddare l'apparecchio per 30 minuti dopo 2 ore di funzionamento.

Indicazioni relative alla sicurezza

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato. Sussiste il pericolo di folgorazione.
- Far eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente, e comportano la decadenza della garanzia.
- Far sostituire immediatamente il cavo di rete danneggiato dal centro di assistenza clienti o dal personale specializzato autorizzato, al fine di evitare pericoli.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un cavo di rete difettoso. Sussiste il pericolo di folgorazione.
- Non utilizzare alcuna prolunga o ciabatta che non corrisponda ai requisiti obbligatori di sicurezza.

- La presa deve essere facilmente accessibile, in modo da poter disconnettere facilmente il cavo di rete in caso di necessità.
- Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non laminare a caldo materiali infiammabili, sensibili al calore e/o fusibili né disegni su carta o materiale sensibile al calore, il cui colore o la cui qualità potrebbero modificarsi per effetto del calore.
- In linea di principio, non laminare documenti preziosi e non replicabili. Sebbene l'apparecchio sia conforme a tutte le norme e standard di sicurezza, non si possono mai escludere malfunzionamenti. I malfunzionamenti della laminatrice possono provocare danni ai documenti da laminare.
- Il materiale d'imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini per giocare. Pericolo di soffocamento.
- Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. Fare controllare ed eventualmente riparare l'apparecchio da personale specializzato e qualificato.

Installazione

Per l'uso sicuro e privo di guasti dell'apparecchio, il luogo d'installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Collocare l'apparecchio su una superficie solida, piana e orizzontale.
- Collocare l'apparecchio in modo che davanti alla laminatrice sia presente sufficiente spazio libero da consentire la completa emissione della tasca di pellicola dalla laminatrice.
- Non azionare l'apparecchio in un ambiente surriscaldato, molto umido o bagnato o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
- La presa deve essere facilmente accessibile, in modo da poter disconnettere facilmente il cavo di rete in caso di necessità.

Uso e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

Tasca di pellicola idonea

Per la laminazione a caldo si possono utilizzare tasche di pellicola con una larghezza massima di 320 mm e uno spessore di massimo 125 micron. Tenere presente che ogni tasca di pellicola può essere usata solo una volta per la laminazione.

NOTA

- Per laminare a caldo utilizzare esclusivamente tasche di pellicola espressamente previste per la laminazione a caldo.
- Per laminare a freddo utilizzare esclusivamente tasche di pellicola espressamente previste per la laminazione a freddo.
- Tenere presente che le tasche di pellicola comprese nella fornitura sono idonee esclusivamente per la laminazione a caldo.

Livelli di attivazione

Posizione selettore ⑧	Posizione interruttore per lo spessore della pellicola ⑬	Spessore della pellicola di laminazione
HOT	80	> 60 - 80
HOT	125	85 - 125
COLD	125	fino a 200

NOTA

- Per le foto con patina lucida, selezionare l'impostazione "125" e lo spessore della pellicola di laminazione idoneo.

Preparazione della laminazione a caldo

- ◆ Inserire la guida per l'inserimento dei fogli ① nei fori previsti sul retro della laminatrice.
- ◆ Estrarre i supporti per documenti ⑪ al fine di consentire l'inserimento corretto dei documenti nella fessura per l'inserimento manuale della pellicola ⑤.
- ◆ Inserire la spina di rete della laminatrice in una presa di rete.
- ◆ Impostare l'interruttore On/Off ⑦ su "ON" (I).
- ◆ Impostare il selettore per la laminazione a caldo e a freddo ⑧ su "HOT" (I).
- ◆ Impostare l'interruttore per lo spessore della pellicola ⑬ sullo spessore di pellicola desiderato (v. anche il capitolo **Livelli di attivazione**). La spia d'indicazione ON/OFF ⑨ si accende.
La laminatrice si riscalda a temperatura ambiente.

L'accensione della spia d'indicazione verde "Pronto" ⑥ indica che la laminatrice ha raggiunto la temperatura ambiente.

NOTA

- Il raggiungimento della temperatura ambiente viene indicato tramite l'accensione della spia d'indicazione verde "Pronto" ⑥. Per un risultato di laminazione uniforme, soprattutto in caso di pellicole sottili (meno di 125 micron) e in caso d'impostazione di uno spessore di pellicola diverso, consigliamo di iniziare il processo di laminazione dopo un periodo di attesa aggiuntivo di circa 2 - 3 minuti.
- Può capitare che di tanto in tanto la spia d'indicazione verde "Pronto" ⑥ si spenga e si riaccenda. Ciò significa che l'apparecchio mantiene la temperatura e continua a riscaldare. Non si tratta di un difetto dell'apparecchio!
- ◆ Inserire il documento da laminare in una tasca di pellicola di dimensioni adeguate.

NOTA

- Tenere presente che tutti i margini del documento devono avere almeno due millimetri di distanza dal margine della tasca di pellicola, come indicato in Fig. 1.
- Fare attenzione a utilizzare solo un foglio per la laminazione. Provvedere prima ad aprirlo come indicato ad esempio in Fig. 2.
- Per informazioni sul processo di laminazione, continuare a leggere al capitolo **Processo di laminazione**.

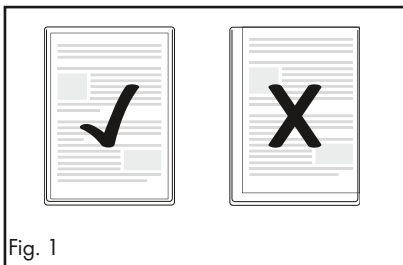


Fig. 1

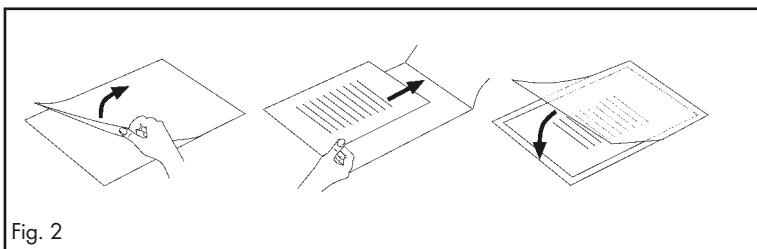


Fig. 2

Preparazione della laminazione a freddo

ATTENZIONE

- ▶ Fare raffreddare completamente la laminatrice dopo la laminazione a caldo, prima di cominciare a eseguire la laminazione a freddo, altrimenti i rotoli all'interno della laminatrice saranno ancora caldi. Ciò potrebbe danneggiare la tasca di pellicola e il documento da laminare!
- ◆ Inserire la guida per l'inserimento dei fogli ❶ nei fori previsti sul retro della laminatrice.
- ◆ Estrarre i supporti per documenti ❶ in modo da consentire l'inserimento corretto dei documenti nella fessura per l'inserimento manuale della pellicola ❺.
- ◆ Inserire la spina di rete della laminatrice in una presa di rete.
- ◆ Impostare l'interruttore On/Off ❷ su "ON" (I).
- ◆ Impostare il selettore per la laminazione a caldo e a freddo ❸ su "COLD" (O).

NOTA

- ▶ Avvertenza: per la laminazione a freddo impostare sempre l'interruttore per lo spessore della pellicola ❸ su 125 mic. La spia d'indicazione rossa ON/OFF ❹ e la spia d'indicazione verde "Pronto" ❻ si accendono.
- ◆ Inserire il documento da laminare in una tasca di pellicola di dimensioni adeguate.

NOTA

- ▶ Tenere presente che tutti i margini del documento devono avere almeno due millimetri di distanza dal margine della tasca di pellicola, come mostrato in Fig. 1.
- ▶ Fare attenzione a utilizzare solo un foglio per volta per la laminazione. Aprirlo prima come indicato ad esempio in Fig. 2.
- ▶ Per informazioni sul processo di laminazione, continuare a leggere al capitolo **Processo di laminazione**.

Processo di laminazione

- ◆ Collocare la tasca di pellicola sulla guida per l'inserimento dei fogli ❶.
Collocare l'angolo destro o sinistro della tasca di pellicola sul blocco per il formato della pellicola ❹ (lato chiuso davanti).
- ◆ Regolare il blocco per il formato della pellicola ❹ fino a ottenere il formato desiderato. In tal modo si impedisce l'inserimento obliquo della tasca di pellicola.

NOTA

- ▶ Se ciò nonostante la pellicola si dovesse inserire storta, utilizzare la "Funzione antiblocco" come descritto al capitolo **Funzione antiblocco (ABS)**.
- ◆ Spingere quindi lentamente la tasca di pellicola nella fessura per l'inserimento manuale della pellicola ❺.
- ◆ Se si è inserita la tasca di pellicola per qualche centimetro nella fessura per l'inserimento manuale della pellicola ❺, essa continuerà a venire trascinata automaticamente. Rilasciare la tasca di pellicola non appena essa viene trascinata automaticamente.

ATTENZIONE

- ▶ Assicurarsi che davanti alla laminatrice siano presenti almeno 45 cm di spazio libero, altrimenti dopo la laminazione la tasca di pellicola potrebbe non essere emessa completamente dalla laminatrice. Si potrebbe danneggiare la tasca di pellicola laminata.
- ◆ La tasca di pellicola laminata e terminata viene emessa dalla fessura per la pellicola ❿ della laminatrice.

NOTA

- ▶ **Solo dopo la laminazione a caldo:** la pellicola laminata e terminata appena emessa dalla fessura per la pellicola ❿ della laminatrice è bollente e potrebbe leggermente deformarsi. Pertanto far raffreddare la pellicola laminata per almeno un minuto prima di toccarla.
- ▶ Al fine di ottenere risultati di laminazione ancora migliori, si possono appiattire i fogli di pellicola ancora caldi con un libro, un raccoglitore o un altro oggetto piatto e pesante. In tal modo si ottiene una superficie piana e perfetta.
- ◆ Se non si vogliono avviare ulteriori processi di laminazione, posizionare l'interruttore On/Off ❷ su "OFF" (O).
- ◆ Staccare la spina dalla presa di corrente.

Funzione antiblocco (ABS)

All'inizio del procedimento di laminazione, la tasca di pellicola potrebbe inserirsi obliquamente o incastrarsi all'interno dell'apparecchio.

- ◆ Ruotare l'interruttore antiblocco 13 in posizione ABS. La pellicola non verrà ulteriormente trascinata.
- ◆ Rimuovere la tasca di pellicola e portare l'interruttore antiblocco 13 nuovamente sullo spessore di pellicola desiderato.
- ◆ Ricominciare il processo di laminazione.

Funzione di taglio

Se si desidera utilizzare la funzione di taglio sulla guida per l'inserimento dei fogli 1, rimuovere la guida per l'inserimento dei fogli 1.

- ◆ Se necessario, chiudere i supporti per documenti 11.
- ◆ Inserire l'accessorio di taglio 12 in modo tale che formi una superficie dritta con la guida per l'inserimento dei fogli 1. A tal fine si consiglia di collocare la guida per l'inserimento dei fogli 1 su un tavolo o un'altra superficie piana.
- ◆ Spingere la testina di taglio 3 fino all'arresto (la testina di taglio 3 può essere spinta su entrambe le estremità della guida di taglio 2).
- ◆ Aprire verso l'alto la guida di taglio 2 mediante la maniglia arrotondata e posizionare i documenti sulla guida per l'inserimento dei fogli 1. Bloccare il documento, regolando il blocco per il formato della pellicola 4 fino a toccare entrambi i lati del documento.
- ◆ Per allineare esattamente il documento, utilizzare le marcature in scala presenti sulla tavola.
- ◆ Spingere la guida di taglio 2 verso il basso fino a inserirla.
- ◆ Tenere la carta in posizione sicura con una mano.
- ◆ Per il taglio premere verso il basso la testina di taglio 3 con l'altra mano e spingerla sul documento con un unico movimento.

Pulizia

PERICOLO

Pericolo di morte a causa di scossa elettrica!

- Prima di cominciare con la pulizia, staccare sempre la spina dalla presa.
- Impedire la penetrazione di umidità nell'apparecchio durante la pulizia.
- Non immergere mai le parti dell'apparecchio in acqua o altri liquidi!
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. In esso non è presente alcun elemento di comando.

ATTENZIONE

Possibile danneggiamento dell'apparecchio.

- Per evitare di danneggiare la superficie dell'alloggiamento dell'apparecchio, non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- ◆ Pulire la superficie dell'alloggiamento con un panno leggermente inumidito e un detergente delicato.

Pulizia dell'interno dell'apparecchio:

nel corso di ogni laminazione, si depositano impurità sui rotoli all'interno della laminatrice. Ciò riduce le capacità di prestazioni della laminatrice nel corso del tempo. Pertanto, dopo l'uso è preferibile pulire i rulli all'interno della laminatrice.

- ◆ Preparare l'apparecchio come descritto al capitolo **Preparazione della laminazione a caldo** fino a quando la spia d'indicazione verde "Pronto" **6** non si accende.
 - ◆ Quindi inserire lentamente un foglio di carta formato DIN A3 (spessore massimo 1,0 mm) piegato al centro, senza la tasca di pellicola e con il lato piegato davanti, nella fessura per l'inserimento manuale della pellicola **5**.
 - ◆ Rilasciare il foglio non appena si nota che esso si inserisce automaticamente.
- Lo sporco presente sui rotoli all'interno dell'apparecchio di laminazione si deposita sul foglio di carta. La carta viene emessa dalla fessura per la pellicola **10** della laminatrice.
- ◆ Ripetere la pulizia più volte. Utilizzare ogni volta un foglio di carta nuovo e pulito.

Se non si notano più impurità sulla carta, significa che i rotoli all'interno della laminatrice sono puliti.

Conservazione

- ◆ Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- ◆ Collocare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto privo d'irradiazione solare diretta.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).



Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento della confezione



L'imballo protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento e pertanto sono riciclabili.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali d'imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (b) e numeri (a) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche

20-22: carta e cartone

80-98: materiali compositi

NOTA

- Durante il periodo di validità della garanzia, conservare se possibile l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso d'intervento in garanzia.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 297529

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

11 / 2017 · Ident.-No.: ULG300B1-112017-2

IAN 297529

